

## Tisia Hotel & Spa

3580 Tiszaújváros, Teleki Blanka u. 4.



## PODMIENKY REZERVÁCIE TERMS AND CONDITIONS

- Ak chcete zrušiť rezerváciu bez sankcií, oznámte to hotelu aspoň 48 hodín pred plánovaným príchodom. V prípade neskorého zrušenia rezervácie si hotel účtuje pokutu vo výške ceny 1 noci ubytovania.

*For cancellation free of charge the hotel should be notified 48 hours before arrival. In case of late cancellation or no show the hotel charges 1 night's cost as penalty.*

- Všetky rezervácie musia byť garantované poplatkom za 1 noc ubytovania, a to poskytnutím údajov o kreditnej karte alebo bankovým prevodom vopred. Z poskytnutej kreditnej karty nebude hotel účtovať poplatky, iba ju vopred autorizuje. V prípade bankového prevodu Vám hotel zašle písomnú žiadosť o zálohovú platbu. Potvrdenie je platné len ak je rezervácia garantovaná.

*All reservation must be guaranteed with 1 night's cost. Guarantee can be provided by credit card data or previous bank transfer. The hotel doesn't change the credit card, only pre-authorizes the requested amount. In case of bank transfer the hotel will send a request for deposit in written. The confirmation is only valid when the reservation is guaranteed.*

- Rezervácie nad 5 izieb alebo 10 osôb sa považujú za skupinové rezervácie a vzťahujú sa na ne osobitné storno podmienky. Záloha vo výške 50 % je splatná do 2 dní po rezervácii. Zrušenie rezervácie bez sankcií je možné do 14 dní pred príchodom, potom je sankcia 50 % pre 14-7 dní a 100 % do 7 dní.

*Over 5 rooms or 10 guests group conditions apply. 50% deposit must be paid at latest 2 days after the reservation. Penalty free cancellation is possible 14 days before arrival, between 14-7 days the penalty is 50%, within 7 days the penalty is 100%.*

### ZĽAVY PRE DETI / CHILDREN

V izbe rodičov, v detskej postielke / In parents' room, in babycrib:

0-1,99 roka: bezplatne

*0-1,99 years old: free of charge.*

2,0-11,99 rokov: prístelka v izbe s 2 platiacimi dospelými, 50% zľava z bežných cien.

12 rokov a viac: plná cena.

---

### Tisia Event Kft.

Fakturačná adresa: 3580 Tiszaújváros, Kandó Kálmán u. 2.

Banka, číslo účtu: OTP Bank 11734114-25873377

DIČ: 27286438-2-05

[www.tisiahotel.hu](http://www.tisiahotel.hu)

## Tisia Hotel & Spa

3580 Tiszaújváros, Teleki Blanka u. 4.



*2,0–11,99 years old: 50% of reduction from the actual rates, in the same room with 2 paying adults: extrabed should be paid with 50% of reduction, over 12 years 100% of the extrabed rate should be paid.*

### **UBYTOVANIE / ACCOMODATION**

V štandardnej izbe: v detskej postielke môže byť ubytované maximálne jedno dieťa do 2 rokov.  
*In standard roomtype: maximum one child under 2 years old, in babycot can be accommodated.*

V rodinnej izbe: s 2 platiacimi dospelými osobami môžu byť ubytované max. dve deti do 2 rokov zdarma, max. tri deti do 12 rokov za príplatok podľa veku.  
*In family room: maximum two children under 2 years old are free of charge, maximum three children under 12 years old can be accommodated with the reduction according to their age with 2 paying adults in the same room.*

1 dospelá osoba + 1 dieťa: platí sa za dvojlôžkovú izbu bez ohľadu na vek dieťaťa.  
*1 adult with 1 child: double room rate should be paid regardless to the age of the child.*

V každej izbe musí byť ubytovaná aspoň jedna dospelá osoba.  
*Minimum 1 adult per room should be booked.*

Jedna detská postielka na izbu (okrem prístelky) je povolená bezplatne.  
*1 baby crib can be placed in every roomtype (in addition to the extrabed), free of charge.*

### **PARKOVANIE / PARKING:**

Hotel má vlastné strážené parkovisko uzavreté závorou, pre externých hostí je parkovné 300 HUF na hodinu. Parkovanie je možné aj na verejných priestranstvách v blízkosti hotela, a to bezplatne. Parkovanie pre hotelových hostí je zahrnuté v cene ubytovania.  
*Parking in the hotel's own, barriered parking costs 300 HUF/ hour. Parking is also available free of charge on public place near to the hotel. For hotel guests parking is included in the roomrate.*

---

### **Tisia Event Kft.**

Fakturačná adresa: 3580 Tiszaújváros, Kandó Kálmán u. 2.

Banka, číslo účtu: OTP Bank 11734114-25873377

DIČ: 27286438-2-05

[www.tisiahotel.hu](http://www.tisiahotel.hu)

## Tisia Hotel & Spa

3580 Tiszaújváros, Teleki Blanka u. 4.



### INÉ PODMIENKY / OTHER CONDITIONS

Izby je možné obsadiť od 15:00 v deň príchodu. V deň odchodu opustíte izby do 10.00 hod. Skorý príchod alebo neskorý odchod je možný (podľa dostupnosti) za poplatok. O konkrétnych termínoch a cenách sa informujte u našich zamestnancov.

*Check in: from 3 p.m. check out: until 10 a.m. Early check in and late check out is possible upon availability for a charge. Please, contact our colleagues for the date and rates.*

V našom hoteli je možné platiť v hotovosti v maďarských forintoch (HUF) a eurách (EUR). Akceptované kreditné karty: VISA, Maestro, EC/MC, Amex, karta SZÉP (OTP, K&H, MKB) *We accept Hungarian forint í(HUF) and euro (EUR) for cash payment. Credit cards accepted: VISA, Maestro, EC/MC, Amex, SZÉP kártya (OTP, K&H, MKB)*

### CENA IZBY ZAHŔŇA / THE ROOM RATE INCLUDES:

Ubytovanie, raňajky a večere formou bufetu, priamy vstup do kúpeľov a na kúpalisko Tiszaújváros, neobmedzené využívanie fitnesscentra, parkovanie, Wi-Fi, DPH. *Accommodation, buffet style breakfast and dinner, direct access to the Spa and Open-Air Bath of Tiszaújváros, unlimited usage of the fitness room, parking, Wi-fi, VAT.*

### ÚDAJE O SPOLOČNOSTI / COMPANY DATA:

Tisia Event Kft.

Sídlo / registered at: 3580 Tiszaújváros, Kandó Kálmán u. 2.

DIČ / Tax number: 27286438-2-05

Bankové spojenie / Bank account: OTP Bank: 11734114-25873377

IČ / Registration number: 05-09-032379



Tisia Hotel & Spa

adresa: 3580 Tiszaújváros, Teleki Blanka utca 4.

---

### Tisia Event Kft.

Fakturačná adresa: 3580 Tiszaújváros, Kandó Kálmán u. 2.

Banka, číslo účtu: OTP Bank 11734114-25873377

DIČ: 27286438-2-05

[www.tisiahotel.hu](http://www.tisiahotel.hu)